

Bautagebuch

22.05.2006: Spatenstich / Ground-breaking ceremony



24.05.2006: es wird begonnen, die Baugrube auszuheben / Beginning of the ground excavation



07.06.2006: der „Rote Baum“ wird versetzt / Relocation of the red-leaved maple



Construction records

20./21.06.2006: Fa. Kühne, Dortmund, räumt einen Teil des Zeitschriftenbestandes in den Tischtennisraum / Relocation of bound journals by Kühne Company, Dortmund



02.08.2006: die Anschlußwand des „Altbaus“ an den Anbau wird durchbrochen / Breakthrough of the wall connecting the old and the new library building



03.08.2006: die Bohrungen für die Stützen beginnen / Drilling for the columns



16.08.2006: die Bodenplatte wird gegossen / Casting of the baseplate



06.11.2006: die Fußbodenheizung wird verlegt / Installation of the underfloor heating



17. – 28.08.2006: die Wände sowie die Stützen werden gegossen / Casting of the walls and the columns



ab 08.11.2006: das Gelände wird für die Außenanlagen „anmodelliert“ / since 08.11.2006: Starting the modelling of the outdoor facilities



08.09.2006: die Sichtbeton-Decke wird gegossen / Casting of the fairfaced concrete ceiling



16.-21.11.2006: die Gabionen werden gesetzt / The gabions are put into place



Anfang Dez. 2006: der Innenausbau beginnt / Early Dec. 2006: Starting on the interior design



29.01. – 01.02.2007: der Zeitschriftenbestand zieht in den Anbau ein / Moving of the Periodicals



20./21.12.2006: die Fenster werden eingesetzt / Die Fenster werden eingesetzt / Installation of the windows



26.02. – 01.03.2007: das neue Bibliotheksbüro wird eingerichtet / Installation of the new Librarian's office



22. – 27.01.2007: die Regale werden montiert / Installation of the shelves



08.03. – 04.05.2007: die Außenanlagen werden neu gestaltet / Redesign of the outdoor facilities



Das neue Gebäude

Nordseite / North side



The new building

Innenansichten / Interior view



Ostseite / East side



Von oben (im Hintergrund das bisherige Gebäude) /
Top view (with the „old“ building in the background)

